

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра романской филологии

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

Ю. А. Жадаев

« 29 » августа 2016 г.



Первый иностранный язык в коммуникации

Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Испанский язык», «Английский язык»

очная форма обучения

Волгоград
2016

Обсуждена на заседании кафедры романской филологии

«30» июля 2016 г., протокол № 10

Заведующий кафедрой


(подпись)

Туманов Д.Ю.
(зав. кафедрой)

«30» июля 2016 г.
(дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков

«04» июля 2016 г., протокол № 12

Председатель учёного совета


(подпись)


(подпись)

«04» июля 2016 г.
(дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»

«29» августа 2016 г., протокол № 1

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Разработчики:

Титаренко Наталия Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романской филологии ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «Первый иностранный язык в коммуникации» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. № 91) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профили «Испанский язык», «Английский язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 28 марта 2016 г., протокол № 10).

1. Цель освоения дисциплины

Сформировать у студентов необходимые базовые знания и навыки норм общения в международной деловой среде.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Первый иностранный язык в коммуникации» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Профильной для данной дисциплины является педагогическая профессиональная деятельность.

Для освоения дисциплины «Первый иностранный язык в коммуникации» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Иностранный язык», «Педагогическая риторика», «Психология», «Введение в языкознание», «Грамматика в ситуациях», «Древние языки», «Зарубежная литература (второй иностранный язык)», «Зарубежная литература (первый иностранный язык)», «Нормы письменной речи», «Основы науки о языке», «Практикум по русскому языку», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практическая фонетика», «Практический курс второго иностранного языка 1», «Практический курс первого иностранного языка», «Русский язык», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Современный русский язык», «Языкознание», прохождения практик «Педагогическая практика (воспитательная)», «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Анализ текста второго иностранного языка», «Анализ текста первого иностранного языка», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Взаимодействие школы и современной семьи», «Второй иностранный язык в коммуникации», «Второй иностранный язык: ретроспективный аспект», «Деловой второй иностранный язык», «История второго иностранного языка», «История и культура страны изучаемого 2 языка», «История первого иностранного языка», «Лексикология второго иностранного языка», «Лексикология первого иностранного языка», «Межкультурная коммуникация», «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект», «Переводоведение», «Практический курс второго иностранного языка 1», «Практический курс второго иностранного языка 2», «Практический курс первого иностранного языка», «Современные теории и методы обучения второму иностранному языку», «Современные теории и методы обучения первому иностранному языку», «Современные технологии обучения второму иностранному языку», «Современные технологии обучения первому иностранному языку», «Современные технологии оценки учебных достижений учащихся», «Социолингвистический анализ художественного текста (второй иностранный язык)», «Социолингвистический анализ художественного текста (первый иностранный язык)», «Стилистика второго иностранного языка», «Стилистика первого иностранного языка», «Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык)», «Теоретическая грамматика второго иностранного языка», «Теоретическая грамматика первого иностранного языка», «Теория и практика перевода», прохождения практик «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности», «Преддипломная практика».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);

– готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса (ПК-6);

– (СК-1).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- характеристику экономической системы Испании;
- отличия государственных предприятий от частных;
- специфику устройства предприятий Испании;
- основные характеристики делового стиля испанского языка;
- специфику устного общения в деловом стиле;
- основные характеристики контракта как вида делового письменного дискурса;
- основные характеристики банковской сферы Испании;
- специфику организации и проведения ярмарок в Испании;
- состояние и характеристики рынка труда в Испании;
- специфику процесса получения визы в Испанию;

уметь

- реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на испанском языке;
- составлять резюме;

владеть

- основной терминологией по разделу.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		5
Аудиторные занятия (всего)	36	36
В том числе:		
Лекции (Л)	–	–
Практические занятия (ПЗ)	–	–
Лабораторные работы (ЛР)	36	36
Самостоятельная работа	36	36
Контроль	–	–
Вид промежуточной аттестации		ЗЧ
Общая трудоёмкость	часы	72
	зачётные единицы	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Экономика Испании	Экономическое положение Испании. Торгово-

		экономические связи страны. Промышленность и сельское хозяйство
2	Типы предприятий	Предприятия Испании. Государственные и частные предприятия. Создание и ликвидация предприятия. Структура и функции предприятия
3	Деловая переписка и документация	Составление делового письма. Составление электронного письма. Деловой телефонный разговор
4	Проведение переговоров	Прием делегации. Организация и проведение деловых встреч и переговоров
5	Контракт на поставку товаров/ предоставление услуг	Виды контрактов. Составление текста контракта. Подписание контракта. Доставка и оплата товара и услуг
6	Банки и финансы	Банковская деятельность. Акционеры и клиенты банков. Вклады, займы и кредиты. Биржи. Инвестиции
7	Выставки, салоны и ярмарки "	Организация и проведение выставок, салонов, ярмарок и презентаций. Реклама и рекламные акции "
8	Рынок труда "	Профессии. Проблема занятости. Поиск работы. Составление резюме. Собеседование с работодателем. Условия труда. Трудовой договор. Оплата труда. Трудовые конфликты
9	Деловая поездка	Получение визы. Транспорт. Гостиница. Питание. Участие в переговорах, семинарах, конференциях

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Экономика Испании	–	–	4	4	8
2	Типы предприятий	–	–	4	4	8
3	Деловая переписка и документация	–	–	6	6	12
4	Проведение переговоров	–	–	4	4	8
5	Контракт на поставку товаров/ предоставление услуг	–	–	4	4	8
6	Банки и финансы	–	–	4	4	8
7	Выставки, салоны и ярмарки "	–	–	2	2	4
8	Рынок труда "	–	–	6	6	12
9	Деловая поездка	–	–	2	2	4

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Панюшкина, О. А. Espanol de negocios [Электронный ресурс] : Бизнес-курс испанского языка : учебно-практическое пособие / О. А. Панюшкина ; О. А. Панюшкина. - Москва : Евразийский открытый институт, 2011. - 154 с. - ISBN 978-5-374-00530-1..

2. Панюшкина, О. А. COMUNICACION COMERCIAL. Деловое общение [Электронный ресурс] : Практикум по деловому общению. Испанский язык / О. А. Панюшкина ; О. А. Панюшкина. - Москва : Евразийский открытый институт, 2009. - 160 с. - ISBN 978-5-374-00279-9..

3. Нотина, Е. А. Испанский язык профессионально-деловой коммуникации в сфере АПК (El espanol de los negocios en la esfera agroindustrial) [Электронный ресурс] : учебник / Е.

А. Нотина, Л. В. Коваленко ; Е. А. Нотина. - Москва : Российский университет дружбы народов, 2012. - 272 с. - ISBN 978-5-209-04359-1.

6.2. Дополнительная литература

1. Кузнецова, И. К. Una practica de ensenanza a la lectura de textos economicos y politicos de las paises en la lengua espanola [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. К. Кузнецова ; И. К. Кузнецова. - Москва : Евразийский открытый институт, 2008. - 64 с. - ISBN 978-5-374-00113-6.

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. "Электронная библиотечная система IPRBooks. URL: <http://www.iprbookshop.ru> ".

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. "Программный пакет Microsoft Office (редактор текстовых документов Microsoft Office Word, редактор презентаций Microsoft Office PowerPoint) ".

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Первый иностранный язык в коммуникации» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Аудитории для проведения лекционных и лабораторных занятий, учебная мебель, учебная доска, мел.

2. Методический, наглядный и раздаточный материал для организации групповой и индивидуальной работы обучающихся на практических занятиях и в рамках выполнения СРС.

3. Переносной компьютер, проектор, стационарный или переносной экран.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Первый иностранный язык в коммуникации» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору. Программой дисциплины предусмотрено проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и

материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Первый иностранный язык в коммуникации» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.